

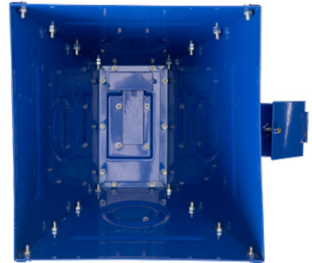


IMPORTATOR :  
GOLDEN FISH SRL  
(service@micul-fermier.ro)  
FABRICAT in PRC

## MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

# MOARA ELECTRICA RUSEASCA ALBASTRA 3.5KW

**GF-1506**



- Tensiune 230V/50Hz
- Putere 3,5kW/4,7CP
- Capacitate 350kg/h
- Turatie 2850rot/min
- Numar ciocanele : 20
- Numar site :3buc

**CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCATORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.**

RO

**CUPRINS :**

<b>1.INFORMAȚII GENERALE</b>	.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	.....	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	.....	4
<b>2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b>	.....	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	.....	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	.....	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	.....	6
2.4.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	.....	6
2.5.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	.....	7
2.5.PRECAUTII SUPLIMENTARE	.....	8
<b>3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI</b>	.....	9
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI GF-1506	.....	9
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE	.....	10
<b>4.INSTRUCȚIUNI DE OPERARE</b>	.....	11
4.1.PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE SI OPERAREA	.....	11
4.2.ÎNȚREȚINEREA	.....	12
<b>5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA</b>	.....	13
5.1. DEPOZITAREA	.....	13
5.2. GARANȚIE / ELIMINAREA APARATULUI	.....	13
<b>6.PROBLEME ȘI REMEDII</b>	.....	14
<b>7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</b>	.....	15
<b>8.CERTIFICAT DE GARANȚIE</b>	.....	16

*În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:*

*GOLDEN FISH SRL, Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, Romania  
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

*Stimate client,*

*Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.*

*GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

*Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:*

#### **“Moara electrica ruseasca albastra 3.5kW GF-1506”**

*În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.*

*Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.*

*Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

*GOLDEN FISH SRL - Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, Romania Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474  
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

RO

01

	<b>INFORMAȚII</b>
În cazul unor informații particulare.	

**INFORMAȚII GENERALE****1.1.Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului co-mercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.


Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.


**1.2. Utilizarea și scopul manualului**

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

**1.3. Simbologia utilizată**

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

	<b>ATENȚIE</b>
În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.	

	<b>NOTĂ/OBSERVAȚIE</b>
Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.	
	<b>ATENȚIE</b>
Atenționare pentru situații cu potențial periculos	
	<b>PERICOL GENERAL</b>
Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.	
	<b>PERICOL ELECTRIC</b>
Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.	
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b>
Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.	
	<b>INTERVENȚIE ELECTRICALĂ</b>
Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.	
	<b>CLASA DE FABRICAȚIE II</b>
Necesită dublă izolație electrică.	
	<b>ÎMPĂMÂNTARE</b>
Necesită legătura de împământare.	
	<b>PRIM AJUTOR</b>
Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.	
	<b>PERICOL</b>
În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.	

RO

**GOLDEN FISH SRL** Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, România Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474  
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro

02

**INSTRUCIUNI DE SIGURANTA****2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

**Moara electrica ruseasca albastra 3.5kW GF-1506**

Este destinată pentru prelucrarea cerealelor (grâului, orzului, secarei etc.) și știuleților de porumb, la pregătirea nutrețului pentru animalele domestice și păsările în gospodăriile individuale auxiliare.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament electric pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor. Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea morii doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

Utilizarea necorespunzătoare, modificările aduse aparatului sau utilizarea de piese neverificate și neagreate de fabricant pot produce pagube neprevăzute.

**2.2. Securitate personală**

Rămâneți în concentrați, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați **Moara electrica ruseasca albastra 3.5kW GF-1506**

**ATENȚIE**

Nu folosiți acest aparat dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Tineți părul, îmbrăcămintea și departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi angrenate în moara. Asigurați o iluminare corespunzătoare în timpul utilizării. Se recomandă utilizarea unui dispozitiv de protecție pentru auz.

Nu se permite utilizarea aparatului de către persoane cu vârsta sub 16 ani  
Manipulați cu grijă moara și nu o suprasolicitați.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

**ATENȚIE**

Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Înainte de fiecare utilizare, inspectați moara pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

Dacă un accesoriu este deteriorat nu trebuie să îl mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

Nu introduceți obiecte străine în cuvă.

Amplasați moara pe o suprafață plană și stabilă (banc).

Porniți moara înainte de alimentarea cu cereale și opriți-o când procesarea este finalizată

**PERICOL**

În cazul în care una sau mai multe părți ale mașinii sunt defecte este interzisă utilizarea acesteia.

Când folosiți moara nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al aparatului în situații neașteptate.

NU vă aplecați deasupra cuvei și nu operați moara urcat pe un înălțător (scaun)

Nu operați moara expusă la ploaie

RO

02

**PERICOL**

Se interzice utilizarea aparatului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual

**PERICOL**

Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane neautorizate în zona de lucru. Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente. Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.

**PERICOL**

Nu forțați moara. Folosiți-o corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectată.

Nu utilizați sub nici o formă moara când cablul de alimentare sau stecherul sunt deteriorate există pericol de electrocutare. Apelați la un electrician calificat pentru înlocuirea cablului de alimentare deteriorat sau defect.

NU desfaceți cuva și nu efectuați operații de întreținere în timpul funcționării sau cu aparatul cuplat la rețea.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.

**2.3. Riscuri reziduale**

Chiar dacă utilizați acest aparat în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare
- Există riscul pătrunderii corpurilor străine în ochi dacă vă aplecați deasupra cuvei .

**2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică**

Rămâneți alert și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu trageți de cablul de alimentare!

**PERICOL ELECTRIC**

**Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.**

**Nu expuneți scula electrică la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.**

Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă ca atât cablul de alimentare cât și stecherul se afla în condiții bune de utilizare și nu prezintă defecțiuni vizuale, strângeră a izolației etc.

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scoate cuva

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l deplasa

Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă ca cuva este strânsă corespunzător

Țineți departe cablul electric de obiecte ascuțite ce îl pot deteriora .

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

RO

02



PERICOL ELECTRIC



ÎMPĂMÂNTARE

Moara electrica de fructe trebuie să fie conectata întotdeauna la priza de rețea echipată cu împământare. În cazul avarierii cablului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebui înlocuit de către un electrician pentru a se evita orice pericol!

Când moara nu este utilizata, în timpul operațiunilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.



PERICOL ELECTRIC

**Deconectați întotdeauna complet de la sursa electrică înainte de a scoate cuva.**

**Nu trebuie să operați niciodată moara cu cuva demontată.**

**Nu pulverizați niciodată apă pe motor sau pe întrerupătorul de alimentare**

**Nu pulverizați apă în fantele de ventilație din carcasa motorului**

## 2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți moara. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe moara de cereale.

Atingeți aparatul doar de suprafețele izolate atunci când este posibil ca acesta să intre în contact cu un cablu electric ascuns în pereți sau propriul cablu.

Mențineți cablul de alimentare la distanță față de zona de lucru.



PERICOL ELECTRIC

**Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.**

**Nu expuneți scula electrică la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.**

Înainte fiecărei utilizari asigurați-va ca atat cablul de alimentare cat si stecherul se afla in conditii bune de utilizare si nu prezinta defectiuni vizuale, strapungere a izolatiei etc.

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scoate cuva

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l deplasa

Niciodata **NU șuntați si NU demontați** intrerupatorul.

Înainte fiecărei utilizari asigurați-va ca cuva este stransa corespunzator

Tineti departe cablul electric de obiecte ascutite ce il pot deteriora .

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune

Tensiunea de funcționare a morii este de 220-230V / 50 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9+1,1 din valoarea nominală.

În cazul în care moara este departe de o sursă de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor.:

Lungime cablu	Secțiune
<100m	1,5 mm <sup>2</sup>
>100m	2,5mm <sup>2</sup>

RO

## 2.6. Precautii suplimentare

### **Sfaturi suplimentare de siguranță**

1. Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii specificate pe plăcuța de identificare.
2. Este recomandat ca tocătorul să fie utilizat cu un dispozitiv de curent rezidual (R.C.D.) cu un curent de declanșare de cel mult 30mA.
3. Utilizați numai cabluri prelungitoare, nu mai ușoare decât cablul flexibil izolat cu cauciuc (H07RN-F). De preferință, utilizați cabluri de extensie viu colorate, care sunt clar vizibile..
4. Nu forțați cablul. Nu mutați niciodată pistolul de vopsit de cablu și nu trageți cablul pentru al deconecta de la priză. Păstrați cablul departe de căldură, ulei și margini ascuțite. Asigurați-vă că cablul este aranjat astfel încât să nu poată fi împiedicat, călcat sau să aibă greutate mari pe el. Asigurați-vă că cablul nu va fi supus niciunei deteriorări.
5. Nu încercați să deschideți carcasa aparatului în timpul funcționării. Nu încercați să modificați aparatul în niciun fel.
6. Cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de un agent de service autorizat.
7. Nu folosiți moara, dacă cordoanele sunt deteriorate sau uzate.
8. Nu conectați un cablu deteriorat la alimentare sau atingeți un cablu deteriorat înainte de a fi deconectat de la alimentare. Un cablu deteriorat poate duce la contactul cu piesele sub tensiune.
9. Pastrati cablurile prelungitoare departe de mijloacele de taiere ce pot cauza deteriorarea cablurilor și pot duce la contactul cu piesele sub tensiune.
10. Decuplați ștecherul din priză:
  - Ori de câte ori aparatul este lăsat nesupravegheat.
  - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.

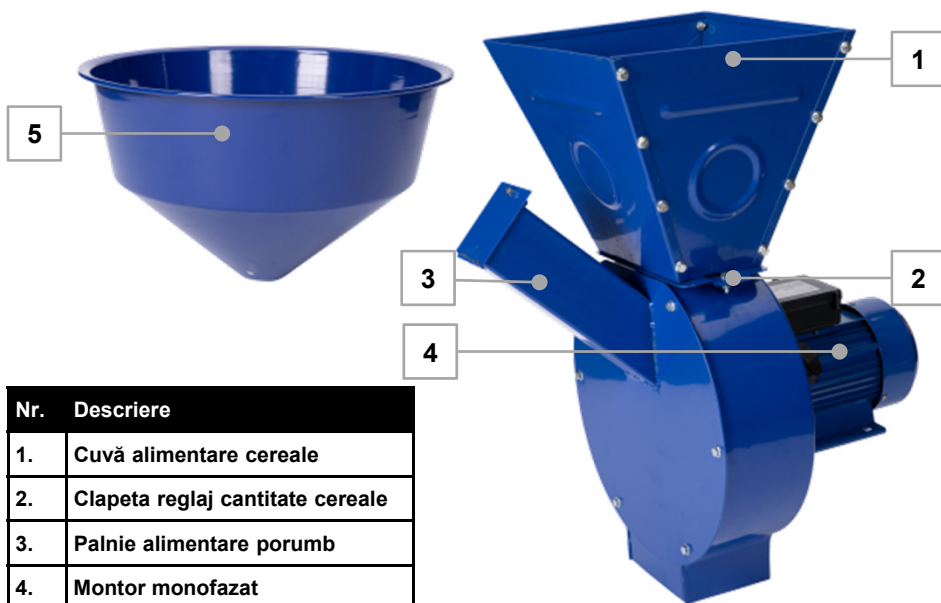


03

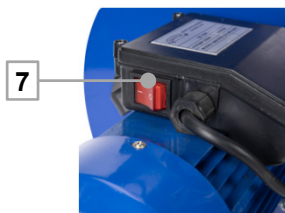
## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului GF-1506

GF-1506



Nr.	Descriere
1.	Cuvă alimentare cereale
2.	Clapeta reglaj cantitate cereale
3.	Palnie alimentare porumb
4.	Motor monofazat
5.	Palnie cereale
6.	Site
7.	Buton pornire/oprire



RO

## 3.2. Specificații tehnice

**Moara electrica ruseasca albastra 3.5kW GF-1506** contine un motor de 3,5kW (4,7CP) si ciocanele dispuse pe un tambur pentru macinare. Este destinată pentru prelucrarea cerealelor (grâului, orzului, secarei etc.) și știuleților de porumb, la pregătirea nutrețului pentru animalele domestice și păsările în gospodăriile individuale auxiliare.

**NOTA ! Mașina de mărunțit nu este destinată pentru mărunțirea produselor alimentare!**

Folositi moara numai in modul descris si numai in domeniile de utilizare indicate. Orice alta utilizare sau modificare a aparatului este considerata ca o utilizare necorespunzatoare scopului si reprezinta pericole considerabile de accidente. Pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzatoare scopului, producatorul nu preia nicio responsabilitate.

**Moara electrica ruseasca albastra 3.5kW**  
are urmatoarele caracteristici tehnice:

<b>Model</b>	<b>GF-1506</b>
<b>Tensiune/Frecventa</b>	<b>230 V / 50 Hz</b>
<b>Putere consumata</b>	<b>3.5 kW / 4.7 CP</b>
<b>Debit maxim</b>	<b>350 kg/h</b>
<b>Turatie maxima</b>	<b>2850 rot/h</b>
<b>Domeniu de utilizare</b>	<b>Porumb, grau, orz, stiulete intreg, uruiala, stiuleti intregi</b>
<b>Temperatura maxima de lucru</b>	<b>-25°C ÷ +40°C</b>
<b>Nr de ciocanele</b>	<b>20 buc</b>
<b>Nr site</b>	<b>3 buc</b>
<b>Regim de munca</b>	<b>Continuu</b>
<b>Tip prindere</b>	<b>pe banc</b>
<b>Dimensiune</b>	<b>46x41x40</b>
<b>Numar de unitati per bax</b>	<b>1 buc</b>
<b>Greutate neta</b>	<b>25 kg</b>
<b>Greutate bruta</b>	<b>26.5 kg</b>

04

## INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## 4.1. Punerea în funcțiune



ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungii, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Deschideți pachetul și îndepărtați cu atenție ambalajul.

**Pentru operarea morii, ordinea efectuării operațiilor este următoarea:**

1. Verificați vizual moara, cablul electric și ștecherul pentru a vă asigura că sunt în stare bună înainte de fiecare utilizare.
2. Montați moara pe o suprafață fermă și plană și fixați-o cu ajutorul unor suruburi .
3. Asigurați-vă că cuva este complet fixată cu toate șuruburile de fixare în poziție; conectați la alimentare numai după această verificare
4. Așezați o găleată sau un recipient adecvat sub evacuarea morii.
5. Porniți motorul morii apăsând butonul roșu pe poziția "1". Așteptați până când motorul funcționează la viteză maximă înainte de a introduce cerealele sau porumbul.
6. Introduceți manual cerealele sau porumbul, pe rand, având grijă să nu supraîncărcați motorul.

**OPERAREA**

Pentru mărunțirea cerealelor, instalați sita, pâlnia pentru cereale pe mașina de mărunțit. Acoperiți orificiul de încărcare cu clapeta de reglare. Puneți și fixați recipientul sau sacul pe racordul de descărcare.

Înainte de utilizării morii cu ciocănele alegeți sita dorită pentru obținerea diametrelor cerealelor dorite, apoi fixați sita în interiorul șasiului. După fixarea sitei montați capacul cu șuruburi pe șasiul morii pentru a evita aruncarea în exterior către operator a cerealelor măcinate. Fixați sacul pe orificiul de descărcare situat în partea opusă a cuvei de alimentare.

În funcție de măcinare și de diametrul sitei, alimentarea cu cereale se face în funcție de deschiderea clapetei reglabile de debit (2) . Cu cât deschizătura orificiului de debit este mai mare cu atât viteza de măcinare scade. Pentru a obține o macinare perfectă în funcție de diametrul sitei, deschizătura orificiului trebuie să fie mai mică.

Alimentați pâlnia cu cereale, care au fost curățite în prealabil de obiecte dure străine, după care introduceți fișa cablului de alimentare în priză. Reglarea aportului de cereale în camera de mărunțit este posibilă cu ajutorul clapetei de reglare. Pentru oprirea funcționării sau la apariția necesității de a opri mașina de mărunțit opriți aportul de cereale prin intermediul clapetei de reglare, așteptați până ce procesul de mărunțire se va termina complet și doar după aceasta opriți motorul! Pentru schimbarea gradului de mărunțire schimbați sita din camera activă. La mărunțirea știuleților de porumb închideți orificiul cuvei cu clapeta de reglare.

**Atenție! Fiți prudenți când încărcați palnia cu știuleți de porumb. Nu introduceți degetele în palnie!**



ATENȚIE

Nu încercați niciodată să porniți moara cu cerealele în cuva, deoarece acest lucru va îngreuna pornirea motorului supraîncălzindu-l, acest lucru ducând la deteriorarea lui. Asigurați-vă întotdeauna că cuva a fost complet descărcată înainte de a opri motorul.

RO

04

## 4.2 Intretinerea aparatului



## ATENȚIE

Nu folosiți niciodată o mașină de spălat cu presiune pentru a curăța acest echipament.



## ATENȚIE

Deconectați întotdeauna de la sursa de alimentare înainte de a scoate cuva

- Curățați în mod regulat moara de praf și murdărie generală. Asigurați-vă că îngrijiți suprafața internă a camerei de lucru de reziduurile de cereale după fiecare utilizare a morii.

**ATENȚIE! Nu permiteți apei să curgă pe motor sau pe întrerupător.**

- După curățare, fixați cuva, asigurându-vă că șuruburile sunt stranse corespunzător



## NOTĂ/OBSERVAȚIE

Dacă imprumutați sau transferați moara altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a aparatului.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile.

Depozitați întotdeauna mașina cu cuva fixată în poziție.

Depozitați mașina într-un loc uscat, unde nu va fi expus la condens.

## 5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

### 5.1. Depozitarea

Nu depozitați aparatul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați aparatul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de  $-10^{\circ}\text{C}$ , dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați aparatul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsele ambalate în folie sau în pun-ga de plastic pentru a evita acumularea umidității. Evitați contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

### 5.2. Garanție / Eliminare produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu normele de protecție a mediului.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, conștientizând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



06

## PROBLEME ȘI REMEDII



## ATENȚIE

**Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a morii. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problema	Cauza	Moduri remediere
La conectare motorul nu funcționează	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a cablului electric.	Verificați cablul - dacă prezintă deteriorări trebuie înlocuit la un service autorizat
	siguranța de la rețeaua de alimentare	Verificati siguranta
Supraîncălzirea motorului, deconectarea	Aportul prea mare de cereale	Reduceti aportul de cereale
Reducerea productivității	Sita este astupată	Curatati sita si camera de maruntit

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului ..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
2. Adresa producătorului ..... Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România
3. Denumire produs ..... **Moara electrica ruseasca albastra 3.5kW**
4. Numar de identificare produs / Model fabricant:.....**GF-1506**
5. Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:

- OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
- EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.
- EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetă (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).
- EN 61000-3-2:2014 Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului  $\leq 16$  A pe fază)
- EN 61000-3-3:2013 Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite. Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pălpăirii în sistemele publice de alimentare cu joasă tensiune, pentru echipamente cu curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse conexiunii condiționate
- EN 62841-1:2015 - Privind unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile și utilaje pentru grădină și gazon. Siguranță. Cerințe generale
- HG nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor (Directiva 2006/42/CE)

**SC GOLDEN FISH SRL**, având sediul social în Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Moara electrica ruseasca albastra 3.5kW GF-1506**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asu-pra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetă (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1,  
pav. administrativ,biroul nr.12, etaj 1, Cod postal  
077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna  
Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania,  
email: service@ micul-fermier.ro,Tel: +40 751 098 855

Păstrăv Gabriel Constantin



(Semnatura si stampila)



## CERTIFICAT DE GARANTIE

Denumirea produsului ..... Model/Serie .....

Nr. factură ..... Data cumpărării .....

Vânzător ..... Magazin .....

Adresa magazin.....

Numele cumpărătorului.....

Adresa cumpărătorului .....

Semnătură Cumpărător .....

### **GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificari și completări) – 2 ani GARANȚIE COMERCIALĂ - 1 an**

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

•24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice. Perioada de garanție începe de la data achiziției. **CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:**

•Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.

•Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.

•Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespun-zator.

•Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

#### **NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

•Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.

•Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.

•Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.

•Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.

•Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

#### **INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura vânzător .....  
( semnatura și stampila )





---

GOLDEN FISH SRL Șoseaua de Centură Nr.6, Platforma  
betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1,  
Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna  
Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, email:  
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro  
Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474